

DIN EN ISO 16654/A1



ICS 07.100.30

Entwurf

Einsprüche bis 2016-02-04
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN ISO 16654:2001-11

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln –
Horizontales Verfahren für den Nachweis von *Escherichia coli* 0157;
Änderung 1 (ISO 16654:2001/DAM 1:2015);
Deutsche und Englische Fassung EN ISO 16654:2001/prA1:2015**

Microbiology of food and animal feeding stuffs –
Horizontal method for the detection of *Escherichia coli* 0157;
Amendment 1 (ISO 16654:2001/DAM 1:2015);
German and English version EN ISO 16654:2001/prA1:2015

Microbiologie des aliments –
Méthode horizontale pour la recherche des *Escherichia coli* 0157;
Amendement 1 (ISO 16654:2001/DAM 1:2015);
Version allemande et anglaise EN ISO 16654:2001/prA1:2015

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-12-04 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nal@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 11085:2015) wurde vom Unterkomitee SC 4 „Cereals and pulses“ (Sekretariat: SAC, China) des Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich), in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 338 „Getreide und Getreideerzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird. Auf Grund des Beschlusses des CEN/TC 338 wurde die Bearbeitung im parallelen Abstimmungsverfahren unter Federführung des ISO/TC 34/SC 4 durchgeführt.

Dieses Dokument ist eine Änderung der Norm EN ISO 16654:2001. Es wurde im europäischen Technischen Komitee CEN/TC 275 „Lebensmittelanalytik – Horizontale Verfahren“ (Sekretariat: Deutschland) in Zusammenarbeit mit dem Unterkomitee SC 9 „Microbiology“ (Sekretariat: Frankreich) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: Frankreich/Brasilien) erarbeitet. Das zuständige europäische Gremium ist die Arbeitsgruppe WG 6 "Mikrobiologie der Lebensmittelkette" des CEN/TC 275.

Die Mitarbeit des DIN in der CEN/TC 275/WG 6 und im ISO/TC 34/SC 9 wird über den Arbeitsausschuss NA 057-01-06_AA „Mikrobiologische Lebensmitteluntersuchung einschließlich Schnellverfahren“ wahrgenommen.

Das in der Norm beschriebene Untersuchungsverfahren wurde durch Ringversuche validiert. Daraus resultierend betreffen die Änderungen den Abschnitt 12 „Untersuchungsbericht“, der neu als Abschnitt 13 nummeriert werden wird. Abschnitt 12 ist neu „Leistungskenngrößen des Verfahrens“. Eine weitere Änderung ist die Aufnahme eines Anhang B (informativ) „Ergebnisse von Ringversuchen“.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der EN ISO 16654/prA1 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Horizontales
Verfahren für den Nachweis von *Escherichia coli* O157
(ISO 16654:2001/DAM 1:2015)**

*Microbiologie des aliments — Méthode horizontale pour la recherche des Escherichia coli O157
(ISO 16654:2001/DAM 1:2015)*

*Microbiology of food and animal feeding stuffs — Horizontal method for the detection of Escherichia coli O157
(ISO 16654:2001/DAM 1:2015)*

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.7f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
12 Leistungskenngrößen des Verfahrens.....	5
12.1 Ringversuch	5
12.2 Empfindlichkeit.....	5
12.3 Spezifität	5
12.4 LOD ₅₀	6
Anhang B (informativ) Ergebnisse von Ringversuchen.....	7
B.1 Ergebnisse von Ringversuchen einer NMKL-Untersuchung	7
B.2 Ergebnisse von Ringversuchen einer Untersuchung im Rahmen eines CEN-Mandats	9
B.2.1 Untersuchung an Milch	9
B.2.2 Untersuchung an Sprossen.....	10
Literaturhinweise.....	11

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 16654:2001/prA1:2015) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 275 „Lebensmittelanalytik – Horizontale Verfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 16654:2001/DAM 1:2015 wurde vom CEN als EN ISO 16654:2001/prA1:2015 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der WTO-Grundsätze zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: Foreword - Supplementary information.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 34.